

Psa

Chapter 44

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

אֲבוֹתֵינוּ	שָׁמְעֵנוּ	בְּאָזְנוֹנוּ	וְאֱלֹהִים	מַשְׁכִּיל:	קֹרַח	לְבִנְי־	לְמִנְצֵחַ	1
nuestros-padres	oímos	con-nuestros-oídos	Dios	maskil	Coré	de-hijos-de	Al-director	
H0001	H8085	H0241	H0430	H4905	H7141		H5329	
קִדְמָה:	בְּיָמָיו	בְּיָמֵיהֶם	פָּעַלְתָּ	פָּעַל	לָנוּ	סָפְרוּ-		
antigüedad	en-días-de	en-sus-días	obrade	obra	a-nosotros	nos-contaron		
	H3117	H3117	H6466	H6467				

Al Músico principal: de los hijos de Coré: Masquil. OH Dios, con nuestros oídos hemos oído, nuestros padres nos han contado, la obra que hiciste en sus días, en los tiempos antiguos.

לְאֻמִּים	תִּרְעַ	וַתִּטְעֵם	הוֹרַשְׁתָּ	גּוֹיִם	יָדְךָ	וְאַתָּה	2
pueblos	quebrantaste	y-los-plantaste	despojaste	naciones	con-tu-mano	Tú	
H3816		H5193	H3423		H3027		
					וַתִּשְׁלַח־		
					y-los-extendiste		
					H7971		

Tú con tu mano echaste las gentes, y los plantaste á ellos; afligiste los pueblos, y los arrojaste.

כִּי־	לָמוֹ	הוֹשִׁיעָה	לֹא־	וּזְרוֹעַם	אֶרֶץ	יָרְשׁוּ	בְּחַרְבָּם	לֹא	כִּי	3
sino	a-ellos	los-salvó	no	y-su-brazo	tierra	poseyeron	por-su-espada	no	Porque	
		H3467	H3808	H2220	H0776	H3423	H2719	H3808		
		רָצִיתָם:		כִּי	פָּנִיךָ	וְאוֹר	וּזְרוֹעֶךָ	יְמִינֶךָ		
		te-complaciste-en-ellos	porque	tu-rostro	y-luz-de	y-tu-brazo	tu-diestra			
		H7521		H6440	H0216	H2220	H3225			

Porque no se apoderaron de la tierra por su espada, ni su brazo los libró; sino tu diestra, y tu brazo, y la luz de tu rostro, porque te complaciste en ellos.

יַעֲקֹב:	יְשׁוּעוֹת	צִוָּה	אֱלֹהִים	מֶלֶכִּי	הוּא	אַתָּה־	4
Jacob	victorias-para	manda	Dios	mi-Rey	él	Tú	
H3290	H3444	H6680	H0430	H4428	H1931		

Tú, oh Dios, eres mi rey: manda saludes á Jacob.

נִבֹּס	בְּשִׁמְךָ	נִנְגַח	צָרֵינוּ	בָּךְ	5
pisotaremos	en-tu-nombre	acornearemos	a-nuestros-adversarios	En-ti	
H0947	H8034	H5055			
			קָמִינוּ:		
			a-los-que-se-levantan-contra-nosotros		

Por medio de ti sacudiremos á nuestros enemigos: en tu nombre atropellaremos á nuestros adversarios.

תוֹשִׁיעֵנִי:	לֹא	וְחַרְבִּי	אֶבְטַח	בְּקַשְׁתִּי	לֹא	כִּי	6
me-salvará	no	y-mi-espada	confiaré	en-mi-arco	no	Porque	
H3467	H3808	H2719	H0982	H7198	H3808		

Porque no confiaré en mi arco, ni mi espada me salvará.

7 כי הוֹשַׁעְתָּנוּ מִצָּרֵינוּ וּמִשְׁנְאֵינוּ הִבִּישׁוֹתִי: Porque nos-salvaste de-nuestros-adversarios y-a-los-que-nos-aborrecen avergonzaste [H3467](#) [H8130](#) [H0954](#)

Pues tú nos has guardado de nuestros enemigos, y has avergonzado á los que nos aborrecían.

8 בָּאֱלֹהִים הִלְלָנוּ כָּל־הַיּוֹם וְשִׁמְךָ לְעוֹלָם נוֹדָה סֵלָה: En-Dios nos-gloriamos todo el-día y-tu-nombre para-siempre alabaremos Selah [H0430](#) [H3605](#) [H3117](#) [H8034](#) [H5769](#) [H3034](#) [H5542](#)

En Dios nos gloriaremos todo tiempo, y para siempre loaremos tu nombre. (Selah.)

9 אֶפֶי־זָנַחְתָּ וַתְּכַלִּמְנוּ וְלֹא־תָצֵא בְּצִבְאוֹתֵינוּ: Sin-embargo nos-rechazaste y-nos-humillaste y-no sales con-nuestros-ejércitos [H0637](#) [H3637](#) [H3808](#) [H3318](#)

Empero nos has desechado, y nos has hecho avergonzar; y no sales en nuestros ejércitos.

10 תִּשְׁיָבֵנוּ אַחֲוֹר מִנִּי־צָר וּמִשְׁנְאֵינוּ שָׁסוּ: Nos-hiciste-retroceder atrás de adversario y-los-que-nos-aborrecen saquearon [H7725](#) [H0268](#) [H8154](#) [H8130](#)

לָמוֹ:
para-ellos

Nos hiciste retroceder del enemigo, y saqueáronnos para sí los que nos aborrecían.

11 וַתִּתְּנֵנוּ כְּצֹאן מֵאֲכָל וּבְנוֹתֵינוּ זָרִיתָנוּ: Nos-entregaste como-ovejas para-comida y-entre-las-naciones nos-esparciste [H5414](#) [H6629](#) [H3978](#) [H2219](#)

Pusístenos como á ovejas para comida, y esparcístenos entre las gentes.

12 תִּמְכַּרְתָּ עַמְּךָ בְּלֹא־חֶוֶן וְלֹא־רִבְיָתָ בְּמַחֲרֵיהֶם: Vendiste a-tu-pueblo sin riqueza y-no aumentaste en-su-precio [H4376](#) [H3808](#) [H1952](#) [H3808](#) [H4242](#)

Has vendido tu pueblo de balde, y no pujaste en sus precios.

13 תִּשְׁמִינֵנוּ חֲרָפָה לְשִׁכְנֵינוּ לַעַג וְקִלְס לְסָבִיבוֹתֵינוּ: Nos-pusiste por-afrenta para-nuestros-vecinos por-escarnio y-burla para-los-que-nos-rodean [H2781](#) [H7934](#) [H3933](#) [H7047](#) [H5439](#)

Pusístenos por vergüenza á nuestros vecinos, por escarnio y por burla á los que nos rodean.

14 תִּשְׁמִינֵנוּ מִשָּׁל בֵּנִיּוֹת מְנוֹד־רֹאשׁ בֵּל־אֲמִים: Nos-pusiste por-refrán entre-las-naciones meneo-de cabeza entre pueblos [H4912](#) [H4493](#) [H3816](#) [H3816](#) [H3816](#)

Pusístenos por proverbio entre las gentes, por movimiento de cabeza en los pueblos.

15 כָּל־הַיּוֹם כְּלִמְתִּי נִגְדִי וּבִשְׁתִּי פָנִי כִסְתָּנִי: Todo el-día mi-afrenta delante-de-mí y-vergüenza-de mi-rostro me-cubre [H3605](#) [H3117](#) [H3639](#) [H5048](#) [H1322](#) [H6440](#) [H3680](#)

Cada día mi vergüenza está delante de mí, y cúbreme la confusión de mi rostro,

16 מִקוֹל מִחֲרָף וּמִגֶּדֶף מִפְּנֵי אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם: Por-voz-de el-que-afrenta y-el-que-injuria por-causa-de enemigo y-el-que-se-venga [H1442](#) [H6440](#) [H0341](#) [H5358](#)

Por la voz del que me vitupera y deshonra, por razón del enemigo y del que se venga.

17 כָּל־זֶאת בָּאתָנוּ וְלֹא שָׁכַחְנוּךָ וְלֹא שָׁקַרְנוּ בְּבְרִיתְךָ:
 con-tu-pacto fuimos-falsos y-no te-olvidamos y-no nos-vino esto Todo
[H1285](#) [H8266](#) [H3808](#) [H7911](#) [H3808](#) [H0935](#) [H2063](#) [H3605](#)

Todo esto nos ha venido, y no nos hemos olvidado de ti; y no hemos faltado á tu pacto.

18 לֹא־נָסוּג אַחֲרָיִךְ לִבֵּנוּ וְנִתְּמָה אֲשֶׁר־יָנוּ מִנִּי אֶרְחֶיךָ:
 tu-camino de nuestros-pasos ni-se-desviaron nuestro-corazón atrás se-volvió No
[H0734](#) [H5186](#) [H0268](#) [H5472](#) [H3808](#)

No se ha vuelto atrás nuestro corazón, ni tampoco se han apartado nuestros pasos de tus caminos.

19 כִּי־דָכִיתָנוּ בְּמָקוֹם תַּנִּים וְתָכַס עָלֵינוּ
 nos-aplastaste en-lugar-de chacales y-nos-cubriste sobre-nosotros
[H1794](#) [H4725](#) [H3680](#)
 בְּצִלְמוֹת:
 con-sombra-de-muerte
[H6757](#)

Cuando nos quebrantaste en el lugar de los dragones, y nos cubriste con sombra de muerte,

20 אִם־שָׁכַחְנוּ שְׁם אֱלֹהֵינוּ וְנִפְרָשׁ כַּפֵּינוּ לְאֵל
 hubiemos-olvidado nombre-de nuestro-Dios y-extendimos nuestras-manos a-dios
[H7911](#) [H8034](#) [H0430](#) [H6566](#) [H3709](#) [H0410](#)
 זָר:
 extraño

Si nos hubiésemos olvidado del nombre de nuestro Dios, ó alzado nuestras manos á dios ajeno,

21 הֲלֹא אֱלֹהִים יַחְקֹר־זֶאת כִּי־הוּא יָדַע תַּעֲלֹמוֹת לֵב:
 Dios Acaso-no escudriñaría esto porque él conoce secretos-de corazón
[H0430](#) [H3808](#) [H2063](#) [H2713](#) [H1931](#) [H3045](#) [H8587](#)

¿No demandaría Dios esto? porque él conoce los secretos del corazón.

22 כִּי־עָלִיךָ הָרַגְנוּ כָּל־הַיּוֹם נִחְשָׁבנוּ כַּצֹּאן טִבְחָה:
 por-ti somos-matados el-día todo somos-contados como-ovejas de-matanza
[H2026](#) [H3605](#) [H3117](#) [H2803](#) [H6629](#) [H2878](#)

Empero por tu causa nos matan cada día; somos tenidos como ovejas para el matadero.

23 וְעוֹרָה לָמָּה וְתִישָׁן אֲדֹנָי הִקְיָצָה אֶל־תִּנָּחַן לְנֶצַח:
 Despiértate por-qué duermes Señor despierta no nos-rechaces para-siempre
[H5782](#) [H4100](#) [H3462](#) [H0136](#) [H6974](#) [H0408](#) [H5331](#)

Despierta; ¿por qué duermes, Señor? Despierta, no te alejes para siempre.

24 לָמָּה־פָּנִיךָ תַּסְתִּיר תִּשְׁכַּח עֲנִינֵנוּ וְלַחְצָנוּ:
 Por-qué tu-rostro escondes te-olvidas-de nuestra-aflicción y-nuestra-opresión
[H4100](#) [H6440](#) [H5641](#) [H7911](#) [H6040](#) [H3906](#)

¿Por qué escondes tu rostro, y te olvidas de nuestra aflicción, y de la opresión nuestra?

25 כִּי־שָׁחָה לְעָפָר נִפְשָׁנוּ דִּבְקָה לָאָרֶץ בִּטְנֵנוּ:
 Porque se-abatió al-polvo nuestra-alma se-pegó a-la-tierra nuestro-vientre
[H7743](#) [H6083](#) [H5315](#) [H1692](#) [H0776](#) [H0990](#)

Porque nuestra alma está agobiada hasta el polvo: nuestro vientre está pegado con la tierra.

חֶסֶדְךָ:	לְמַעַן	וְיַדְּנוּ	לָנוּ	עֲזֹרָתָהּ	קוּמָהּ
tu-misericordia	por-causa-de	y-redímenos	de-nosotros	para-ayuda	Levántate
	H4616	H6299		H5833	

| Levántate para ayudarnos, y redímenos por tu misericordia.